

depuis quelques jours par le ministre du Commerce (M. Churchill) dénote que d'autres peuvent remplir cette fonction d'une manière qui saura plaire à toute la Chambre.

Je remercie l'honorable député de Laurier et l'honorable député de Kootenay-Ouest (M. Herridge) de la manière dont ils ont suscité l'esprit de collaboration qui permet à chacun d'entre nous de s'acquitter au mieux des responsabilités qui lui incombent selon la fonction qu'il exerce à la Chambre.

A vous, monsieur l'Orateur, qui êtes le gardien de l'âme du Parlement, ainsi qu'à l'Orateur suppléant et au président des comités, je veux exprimer l'estime et les remerciements de tous pour l'excellente manière dont vous vous êtes acquittés de vos responsabilités, pourtant si délicates, à la complète satisfaction des membres de la Chambre.

**L'hon. L. B. Pearson (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, j'enfreins peut-être le Règlement en prenant la parole en ce moment parce que deux députés de ce côté-ci ont déjà parlé, mais on me permettra, à titre de chef de l'opposition officielle, de présenter mes meilleurs souhaits et mes vœux sincères au premier ministre (M. Diefenbaker) à ses collègues et aux membres de la Chambre, de leur souhaiter bonnes vacances et d'exprimer l'espoir qu'ils reviendront à la prochaine session pleins d'énergie et même plus sages.

**M. l'Orateur:** D'habitude c'est l'Orateur qui a le dernier mot. Je croyais avoir prononcé mon unique discours de la session cet après-midi quand j'ai eu le plaisir de diriger l'examen des crédits du service législatif, mais je suis maintenant tenté de commenter les allusions irrégulières mais très agréables qu'on a faites sur la conduite de l'Orateur.

Je suis profondément reconnaissant envers tous les députés qui se sont exprimés avec tant de générosité; je suis aussi très reconnaissant à tous les membres de la Chambre de la collaboration qu'ils m'ont accordée à moi et aux fonctionnaires de la Chambre.

Quand mes décisions étaient justes, je m'attendais qu'on les accepte, mais c'est un compliment encore plus précieux quand des décisions erronées rallient une acceptation aussi générale. Je souhaite bonnes vacances à tous les députés.

**M. l'Orateur suppléant:** Monsieur l'Orateur, permettez-moi de vous dire tout d'abord combien j'ai aimé travailler avec vous pendant la session qui tire à sa fin. Je tiens à vous remercier sincèrement de vos sages conseils et de la compréhension que vous avez manifestée en de nombreuses situations. Puis-je dire aussi à MM. Raymond, Montgomery et Dubroy combien leur aide m'a été précieuse à la Chambre. S'il m'est arrivé parfois de

rendre des décisions judicieuses, c'est grâce en grande partie à leurs sages conseils et si parfois mes décisions n'étaient pas bonnes, c'est parce qu'ils n'étaient pas là pour me conseiller.

Je tiens aussi à dire merci aux membres du personnel et un merci spécial aux députés, qui ont été très patients envers moi lorsque j'ai fait des déclarations qui devaient être très ennuyeuses.

(Texte)

Monsieur l'Orateur, permettez-moi de vous exprimer toute ma reconnaissance.

Qu'il me soit aussi permis d'exprimer ma reconnaissance à tous les députés de la Chambre, au greffier et à ses adjoints qui m'ont toujours prodigué leurs bons conseils.

Permettez-moi également de dire à mes collègues de la Chambre jusqu'à quel point leur compréhension m'a facilité la tâche de résoudre les problèmes que présente le poste que j'occupe. Cette compréhension m'a été très utile dans les décisions qu'il m'a fallu rendre à titre de président des comités.

Je suis particulièrement reconnaissant à l'honorable député de Laurier (M. Chevrier) pour ses aimables paroles à mon égard.

J'espère que la période qui précédera la prochaine session vous portera tous conseil et vous sera agréable.

(Traduction)

Au revoir à tous et à bientôt.

**M. C. E. Rea (Spadina):** Monsieur l'Orateur, avant tout, je suis très heureux d'être encore en vie à la fin de cette session. Merci à tous les députés de leur aimable collaboration et de leurs bienveillantes paroles, que j'apprécie vivement. Je me joins à l'Orateur suppléant pour remercier le greffier et les employés de la Chambre de l'aide qu'ils nous ont accordée. Je veux dire un dernier mot: je vous souhaite à tous d'excellentes et heureuses vacances d'été.

#### LA SANCTION ROYALE

**M. l'Orateur:** J'ai l'honneur de porter à la connaissance de la Chambre que j'ai reçu la lettre suivante:

Ottawa, le 18 juillet 1959

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable Patrick Kerwin, juge en chef du Canada et député de Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat aujourd'hui, le 18 juillet, à 11 heures et 45 minutes du soir, afin de proroger la présente session du Parlement du Canada.

J'ai l'honneur d'être,  
Monsieur,

Votre obéissant serviteur,  
Le secrétaire adjoint  
du Gouverneur général,  
(administration)  
J. F. Delaute